

# 你希望申请庇护

申报阶段、休整期和准备期

## 你为何需要这份资料？

你来到荷兰寻求保护（庇护），你在自己的原籍国感到不安全。一旦申请庇护，你将面临诸多事宜。这份资料介绍了庇护申请程序中最初几天的各项事宜，移民归化局将这段时期称为申报阶段。

## 你在申报阶段中将会接触哪些机构呢？

在申报阶段，你将与不同组织的工作人员会面和谈话。有些组织归属于荷兰政府，而有些则不是。以下是不同组织的机构标志及其工作范围的简要介绍。



你尚未年满 18 岁，亦无父母或其他在荷兰正式照料你的人。但根据荷兰法律，必须有人正式照顾你，这被称为监护权。在荷兰，

**Stichting Nidos** 是负责此项工作的组织。Nidos 会申请你的监护权，并任命一位工作人员为你的监护人。该工作人员将在庇护申请程序中为你提供帮助，例如，监护人帮助你做出重要的决定，并确保你有一个良好的生活和学习去处。对于就你的庇护申请的最终结果，Nidos 机构没有任何影响力 [www.nidos.nl](http://www.nidos.nl)



Koninklijke Marechaussee

**De Vreemdelingenpolitie (AVIM)** 是荷兰警方的一个部门，负责监管在荷兰的外籍人员。他们将在系统中登记你的信息，并收缴文件进行调查。

**De Koninklijke Marechaussee (KMar)** 监管荷兰的边界。他们也可以在系统中登记你的信息，并调查证件（例如护照）的真伪。



**Het Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)** 负责安排庇护寻求者在荷兰的收容处所，并提供收容过程中生活相关的指导。中央难民收容机构为你提供日常生活指导及居所，并确保你获得食物和健康保险。如果你希望联系医生，可以向中央难民收容机构寻求帮助。对于就你的庇护申请的最终结果，中央难民收容机没有任何影响力。[www.coa.nl](http://www.coa.nl)



Immigratie- en Naturalisatiedienst  
Ministerie van Justitie en Veiligheid

**De Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)** 是荷兰司法安全部的一个部门。移民归化局工作人员将调查你是否有权在荷兰获得庇护。因此，你需要就自己的身份以及在荷兰申请庇护的缘由与他们进行交谈。他们将调查你的个人经历及原籍国的情况，然后决定你是否可以（暂时）留在荷兰。[www.ind.nl](http://www.ind.nl)



**VluchtelingenWerk Nederland** (VWN) 是一个独立的人权组织，其成立是为了维护庇护寻求者的利益。荷兰难民署为你提供庇护申请程序的相关信息和说明，以及申请程序中的个人化通知和帮助，并调解与其他组织之间可能出现的问题。就此，该组织与你的律师紧密合作，但对你的庇护申请没有决定权  
[www.vluchtelingenwerk.nl](http://www.vluchtelingenwerk.nl) [www.forrefugees.nl](http://www.forrefugees.nl)



在移民归化局办公楼和中央难民收容机构收容中心有**保安人员**工作，你可以通过其制服进行辨认。保安人员的工作是保障你的安全，并存放你的行李。你可以向他们询问在办公楼和收容区域内允许和不允许的事宜。保安人员对你的庇护申请决定没有影响力，也无权查看你的个人档案。



**GezondheidsZorg Asielzoekers** (GZA) 每处中央难民收容机构收容中心或附近都设有一个难民医疗处健康中心。难民医疗处为你安排与医生助理、护士、GGZ（精神保健）执业助理或家庭医生的约会。[www.gzasielzoekers.nl](http://www.gzasielzoekers.nl)



**MediFirst** - 在收容地点，你与急救中心机构的护士约谈。该护士询问你是否愿意配合进行一次健康检查，这项检查旨在确定你是否存在可能影响与移民归化局谈话的心理和/或生理方面的问题。

## 申报阶段的具体流程如何呢？

申报阶段通常持续 3 天，但有时因工作繁忙，将持续更长一段时间。以下内容向你介绍申报阶段的相关情况。根据你的个人情况，步骤的顺序可能会有所不同，但你始终需要首先在 Ter Apel 处报到，其余的步骤则可能在其他地点进行。

- 第一步：到达 Ter Apel 申报中心
- 第二步：首次登记并填写申报表格
- 第三步：身份识别和登记
- 第四步：与 Nidos 机构的对话
- 第五步：前往收容地点
- 第六步：健康检查
- 第七步：申报听证会

## **第一步：到达 Ter Apel 申报中心**

你前往位于 Ter Apel 的申报中心，此处将开始所有的庇护程序。抵达后：

- 保安人员将记录你的姓名，并收管你的行李。
- 保安人员将你送到等候区，你在此处等待移民归化局工作人员与你会面。

## **第二步：首次登记并填写申报表格**

移民归化局工作人员将：

- 询问你的个人信息、拍照，并将其存储在电脑系统中。
- 请你书面或在电脑上填写调查表，该表格称为申报表格。借此，移民归化局将获得你的相关信息，例如，它包含关于你的居住地、家庭和行程方面的问题，你还需要简要回答申请庇护的缘由。移民归化局借助这些信息来判断你的庇护程序将如何继续。因此，如实回答是很重要的。

## **第三步：身份识别和登记**

针对你的庇护申请，荷兰政府必须了解你的身份，因此，首先将进行身份识别和登记：

- **识别意味着确定你的身份**，这是通过相关文件及就你来历的问话方式完成的。
- **登记意味着将你的信息存储在国家系统中**，这些信息是处理你的庇护申请所必需的。

负责身份识别和登记工作的两个组织为：外籍人员管理警署和荷兰皇家警察。登记将在（电话）口译员的配合下完成。以下内容介绍了登记环节是如何进行的。外籍人员管理警署或荷兰皇家警察的工作人员将：

- 询问你的姓名、住所和行程，并借此确定你的身份。因此，诚实是很重要的。
- 请你在庇护申请上签名，但只有当你已年满 12 岁或以上时方需签名。该文件是你已在荷兰申请庇护的正式证明。
- 拍摄你的面部照片、提取指纹并签名确认，这是制作证件所必需的：即**外籍人员身份证件 (VI)**。这份证件是你已在荷兰申请庇护的证明。
- 收缴你的证件，如护照。工作人员将呈交你的个人证件加以验证。如果它们是真实的，则将在庇护程序结束时退还给你。
- 收缴你的手机加以调查，查看其是否存有与庇护申请相关的重要信息。调查后将把手机归还给你，这可能需要几天时间。
- 检查你的行李。

- 如果没有携带任何证明自己身份的证件，将询问你的年龄。工作人员将询问有关你个人和年龄的问题，并仔细目测你的年龄，这个程序被称为年龄检验。移民归化局在第一次面谈，即申报听证会上也会这样操作一次。更多信息请参阅第 5 步的内容。

如果外籍人员管理警署/荷兰皇家警察和移民归化局认为你明显地看似未成年人，则会接受你所申报的年龄。但如果外籍人员管理警署/荷兰皇家警察和移民归化局认为你明显地看似成年人，则将改变你在系统中的登记年龄，将你视为成年人，并把你的年龄更改为 21 岁。如果你的年龄尚未明确，移民归化局则可能启动年龄调查。具体信息请参阅第 6 页的内容。

#### 第四步：与 Nidos 机构的对话

登记后，你将与 Nidos 机构的工作人员谈话，但有时候也会安排在稍后时间进行。工作人员希望进一步了解你的情况，他/她将：

- 询问你的身份及近况；
- 询问你为何逃离原籍国，以及在荷兰是否有家人；
- 告知你有关庇护程序的更多信息；
- 谈话后将申请监护权。

#### 第五步：前往收容地点

在登记及与 Nidos 机构的谈话之后，你前往收容中心。中央难民收容机构将告知你睡觉和吃饭的地点，并指导你进行接下来几天中的约谈。

#### 第六步：健康检查

登记后的第二天，你将接受体检。难民医疗处检查你是否患有肺结核病（tbc）。这是一种传染性疾病，通常发病于肺部。如有必要，将对你的肺部进行 X 射线检查。

#### 第七步：与移民归化局的面谈：申报听证会

申报听证会是移民归化局向你提问的重要会谈。移民归化局使用你先前在申报表格中所填写的信息。该听证会通常安排在第 3 天进行，Nidos 机构的一位工作人员有时也会参加。

申报听证会的主要目的是：

- 获取以下相关信息：
  - 你的身份；
  - 你来自哪里；
  - 你之前的行程。
- 查看你提交了哪些证件。你若有尚未提交的文件，可将其上交给移民归化局工作人员。
- 调查是否应由另一个欧洲国家来处理你的庇护申请。更多相关信息，请参阅《寻求国际保护的儿童》的宣传资料。
- 确定庇护程序如何继续。

移民归化局工作人员向你提出以下问题：

- 你的身份、国籍、出身和居住地；
- 家庭状况；
- 证件；
- 所接受的教育；
- 工作和兵役情况
- 在其他国家的居住地；
- 你前来荷兰的行程；
- 你的年龄，工作人员也将仔细地目测你的年龄；
- 你申请庇护的缘由

在这次面谈中，你只需要简短回答申请庇护缘由这个问题，移民归化局根据此信息安排正确的申请程序。在第二次面谈中，你将有机会详尽地解释申请庇护的缘由，那次面谈被称为进一步详情听证会。

移民归化局将拟写一份面谈记录（报告），你之后会收到一份副本。

申报听证会结束后，移民归化局可能会为你录音，以判断你来自哪个地区。你需要使用自己惯用的一种或多种语言在一小段时间内讲话。

#### 口译员

你与不同的组织进行多次谈话。在大多数的谈话过程中，将有一位口译员配合为你翻译。该口译员将荷兰语的词句翻译成你能理解的一种语言，并将你所说的话翻译成荷兰语。口译员对你的庇护申请决定没有影响力。某些情况下，口译员亲自到场参加谈话，但也经常会通过电话翻译。在与移民归化局面谈你申请庇护缘由的谈话中，总会安排一名口译员到场参加。如果你和口译员之间无法正常交流，请立即指出，之后移民归化局将尝试安排另一位口译员。重要的是，不要因为你未能正常交流问题而产生误解。

## 年龄调查

以下情况都适用于你吗？那么移民归化局将可能询问你是否愿意接受一项特殊的调查，以证明你的年龄。

- 你没有显示自己年龄的相关证件；及
- 在其他欧盟国家中，你未登记为庇护寻求者。警察对照你的指纹在系统中进行检查；及
- 查看年龄后，警察和移民归化局对你的年龄进行核查。

## 身体检查

身体检查在一个特殊的中心进行。在此处，检查人员将拍摄你肩部和手腕的 X 光片。X 光片是通过一台特殊的设备，透过皮肤查看你的骨骼拍摄而成。拍摄过程中不会造成疼痛，与拍摄普通照片相同，也不会危及你的健康。儿童的锁骨和手/腕关节看起来与成人不同，因此，检查人员可通过你肩部和手腕的 X 光片判断出你的年龄。



## 身体检查之后

如果年龄调查结果显示你没有上报正确的出生日期，移民归化局可能怀疑你其他所有陈述内容的真实性，例如你离开原籍国的原因。若年龄调查显示你已年满 18 岁，移民归化局则可以按照成人庇护申请程序进一步处理你的庇护申请，并将你的年龄更改为 21 岁。

如果你不希望接受年龄调查，移民归化局则可能将其视为未告知正确出生日期的信号。移民归化局将把你的年龄更改为 21 岁，并将你视为成年人。而且，移民归化局也可能会怀疑你其他所有陈述的真实性，例如你离开原籍国的原因。

## 申报阶段之后会发生什么？

申报阶段之后：

- **你前往另一处收容中心。**你的年龄在 15 岁至 18 岁之间吗？那么申报和登记后，你将前往一处特殊的收容中心。该收容中心属于中央难民收容机构下属机构，专门为年幼的庇护寻求者而设立。你的年龄小于 13 岁吗？那么 Nidos 机构将为你安排收容处，你将暂时住在一个收容家庭中；
- **移民归化局决定你的庇护程序将如何继续；**
- **在就你的庇护申请做出决定前需要进行多少项调查，将由移民归化局安排，例如移民归化局可能就你的证件展开调查；**
- **你进入休整期和准备期（RVT）。**以下内容向你介绍在休整期和准备期的情况。

## 休整期和准备期（RVT）会发生什么？

休整期和准备期（RVT）至少持续 3 周。如果工作繁忙，可能持续更长的时间。在此期间，你得以旅途后的休整，并等待与移民归化局进行最重要的面谈，即：进一步详情听证会。在这次面谈中，你详细介绍申请庇护的缘由。更多信息请参阅《如果你申请庇护：一般庇护程序信息》的宣传单，你以后将收到此份资料。以下内容介绍了休整期和准备期的情况，这些步骤可能按照不同的顺序进行。

第五步	第五步

### 第一步：信息介绍

荷兰难民署将向你介绍庇护程序的相关信息，以及申请程序中将接触到的相关组织。

### 第二步：律师

你得到一位指派律师，以帮助你准备庇护程序。该律师熟悉庇护的相关法律法规，并且了解进一步详情听证会的重要性。你不必支付律师的费用。在申报阶段，你也可以要求得到律师的帮助，但那段时间里，需要自行安排，且费用自付。

### 第三步：与护士的谈话

在收容地点，你与急救中心机构的护士约谈。在这次谈话中，护士将询问你是否有伤疤、精神和/或身体方面的不适。护士希望了解这些不适是否会影响到你与移民归化局的谈话。就此，移民归化局会尽可能多地加以考虑。

### 第四步：向移民归化局补交文件

你是否还有任何可以证明自己庇护需求经历的重要文件呢？或是可以证明自己年龄的文件？请安排将这些文件寄送到荷兰，并尝试尽快安排。移民归化局也许仍需要就这些文件的真实性加以调查。

### 第五步：进一步详情听证会的邀请

你收到移民归化局的来信，邀请你参加进一步详情听证会。更多庇护程序如何继续进行方面的信息，请参阅《如果你申请庇护：一般庇护申请程序信息》的宣传单。

## 个人信息的处理

个人信息是关于你的各类信息。联合出版此份手册的机构请参见脚注说明，这些机构在受理你的申请、报到或请求期间处理相关个人信息。他们要求你提供自己的信息，并在必要的情况下向其他机构或人员询问你的个人信息。这些机构使用及存储你的个人信息，并在合法要求下将其提供给其他机构。隐私立法中规定了处理你个人信息的机构的义务，例如，他们必须谨慎和安全地处理你的信息。隐私立法中还规定了你的权利，例如：

- 在相关机构查看你的个人信息；
- 了解相关机构如何处理你的个人信息及其缘由；
- 了解你的个人资料被告知给哪些机构。

如果你希望更多了解关于自己个人资料的处理以及权利方面的信息，请参阅相关机构的网站。

本文件由以下组织联合出版：

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie  
en Mensenhandel (AVIM)  
Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)  
Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)  
Koninklijke Marechaussee (KMar)  
Raad voor Rechtsbijstand (RvR)  
VluchtelingenWerk Nederland (VWN)  
Internationale Organisatie voor Migratie  
(IOM)  
Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

委托机构：

Ministerie van Justitie en Veiligheid,  
directie Migratiebeleid  
[www.rijksoverheid.nl](http://www.rijksoverheid.nl)

本文件内容不提供任何权利依据。

若因翻译导致诠释信息有异，请以荷兰语版本为准。